



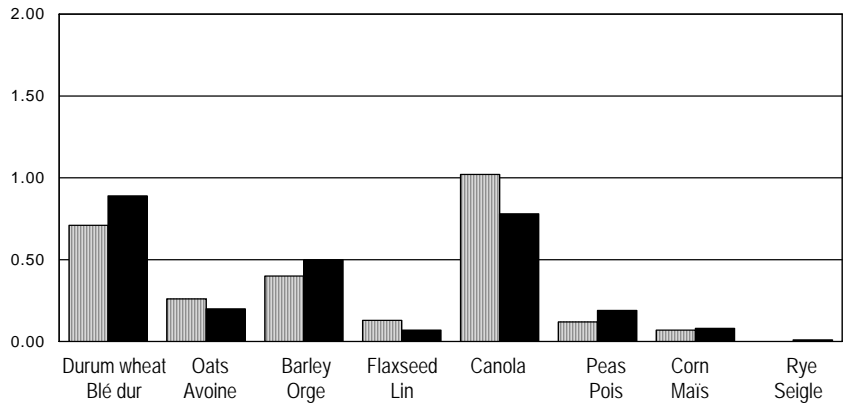
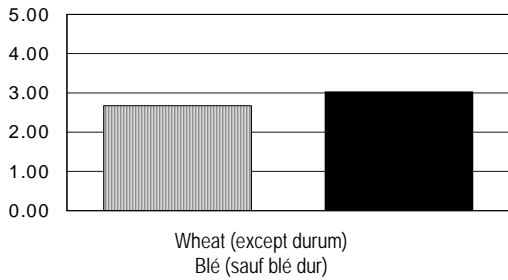
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2008-2009)

## Grain Statistics Weekly Statistiques hebdomadaires des grains

2007-2008 2008-2009

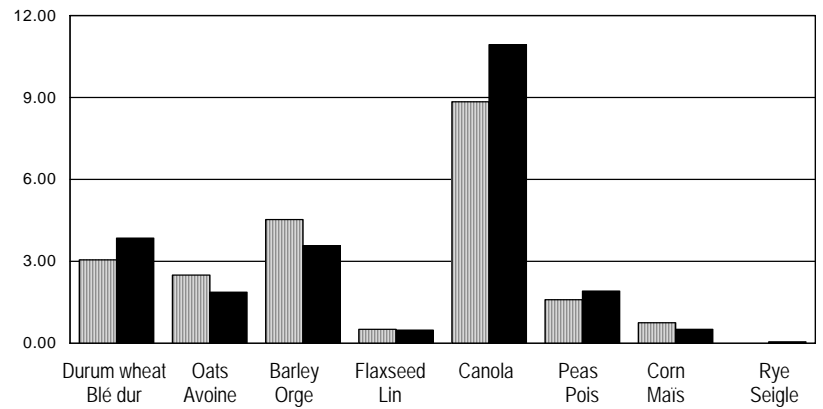
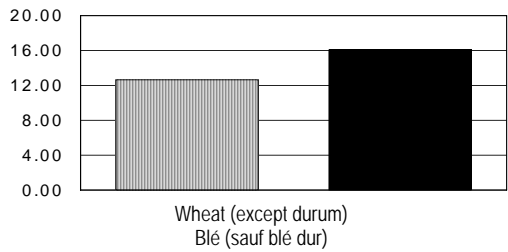
### Stocks

Tonnes (millions)



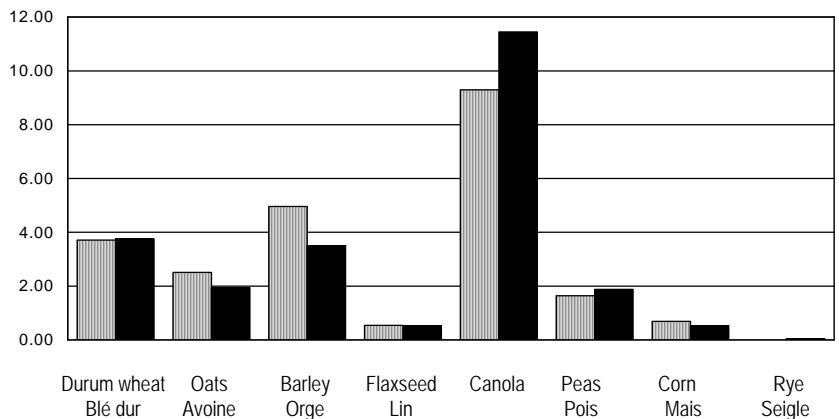
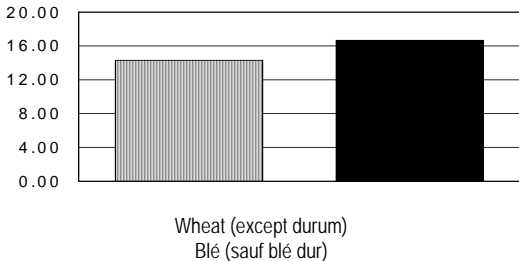
### Deliveries / Arrivages

Year to date / À ce jour  
Tonnes (millions)



### Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour  
Tonnes (millions)



**GRAIN STATISTICS WEEKLY****STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS**

Week 49: Close of Business July 5, 2009

Semaine 49: Fermeture des affaires le 5 juillet 2009

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>Page</u>	<u>TABLE DE MATIÈRES</u>	<u>Page</u>
Canadian Grain Handling Summary	3	Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3	Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4	Écoulement commercial de grains canadiens	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5	Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6	Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7	Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8	Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9	Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10	Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12	Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Disposition of Canadian Grain	13	Écoulement de grains canadiens	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14	Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & Winnipeg Commodity Exchange Cash Price Quotation	15	Cours cotés par la Commission canadienne du blé et cours au comptant cotés par la Bourse de marchandises de Winnipeg	15
Explanatory Notes	16	Notes explicatives	16
Domestic Feed Grains	17	Grains fourragers canadiens	17
(Totals may not agree due to rounding)		(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)	

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

**CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 49 Close of Business July 5, 2009/Semaine 49 Fermeture des affaires le 5 juillet 2009

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	3 033.0	893.8	195.3	495.1	72.9	780.1	189.2	81.7	10.1	5 751.2
Week Ago/Semaine dernière	3 082.6	932.9	206.9	480.0	78.2	806.9	223.5	83.0	10.1	5 904.1
Year Ago/Année dernière	2 666.9	714.4	260.3	401.2	129.7	1 015.3	124.8	69.7	-	5 382.3
<b>FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	340.2	90.1	38.7	75.3	8.1	205.0	16.8	5.7	.9	780.8
Week Ago/Semaine dernière	432.3	101.8	33.0	65.0	10.9	211.6	23.7	6.2	.6	885.1
To Date/À ce jour	16 088.0 r	3 846.6	1 871.1	3 566.5	480.2	10 930.4	1 910.2	505.1	45.2	39 243.3
Year Ago/Année dernière	12 646.5	3 051.3	2 498.3	4 531.2	505.2	8 836.0	1 589.8	751.1	-	34 409.4
<b>EXPORTS/EXPORTATIONS 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	318.6	108.8	32.5	3.2	13.4	168.3	49.6	-	.3	694.7
Week Ago/Semaine dernière	452.8	113.2	12.7	3.1	19.8	256.2	32.8	-	.7	891.3
To Date/À ce jour	13 096.8 r	3 429.1	1 439.6	1 392.9	496.9	7 328.2	1 819.5	141.2	27.1	29 171.3
Year Ago/Année dernière	10 895.0	2 998.8	1 867.1	2 872.7	496.4	5 263.8	1 586.8	500.7	-	26 481.3
<b>DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/</b>										
Current Week/Semaine en cours	95.2	14.8	18.1	61.3	.1	66.9	.6	7.4	.5	264.9
Week Ago/Semaine dernière	72.7	6.6	16.9	37.0	.5	89.6	1.5	8.7	.4	233.9
To Date/À ce jour	3 569.7 r	327.3	499.9	2 114.9 r	24.5	4 117.2	61.6	377.3 r	17.7	11 110.1
Year Ago/Année dernière	3 402.7	713.4	635.6	2 088.0	43.1	4 035.7	47.5	192.9	-	11 158.9
<b>COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS</b> (in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)										
	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS</b>										
Primary Elevators/Silo primaires	1 345.2	422.9	105.2	194.1	28.8	397.2	93.6	1.3	7.3	2 595.6
Process Elevators/silo de transformation 1/	40.7	1.6	17.7	138.7	x	134.4	-	.7	.4	334.2
<b>TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX</b>										
Vancouver	204.9	11.4	.3	31.3	3.5	28.5	41.8	-	.7	322.4
Prince Rupert	146.0	.3	-	2.8	-	2.9	-	-	-	152.0
Churchill	68.0	27.0	-	-	-	-	-	-	-	95.0
Thunder Bay	294.3	143.7	28.5	83.5	12.1	81.1	9.9	-	.4	653.5
<b>EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST</b>										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	107.8	13.6	2.1	.2	-	-	-	4.7	.4	128.8
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	39.8	-	-	.2	.2	-	-	30.8	-	71.0
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	399.4	189.5	-	3.9	7.6	2.9	3.2	13.4	-	619.9
Maritimes	38.6	-	-	4.2	-	-	-	30.0	-	72.8
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>IN TRANSIT/EN TRANSIT</b>										
Great Lakes/Grand Lacs	100.0	5.3	-	-	2.9	-	-	-	-	108.2
Rail - West/Rail - Ouest	234.7	53.4	7.3	29.3	10.8	123.7	39.7	.7	.3	499.9
Rail - East/Rail - Est	13.6	25.1	34.2	6.9	7.0	9.4	1.0	.1	.6	97.9
<b>TOTAL - CANADIAN POSITIONS/</b>	<b>3 033.0</b>	<b>893.8</b>	<b>195.3</b>	<b>495.1</b>	<b>72.9</b>	<b>780.1</b>	<b>189.2</b>	<b>81.7</b>	<b>10.1</b>	<b>5 751.2</b>
Week Ago/Semaine dernière	3 082.6	932.9	206.9	480.0	78.2	806.9	223.5	83.0	10.1	5 904.1
Year Ago/Année dernière	2 666.9	714.4	260.3	401.2	129.7	1 015.3	124.8	69.7	-	5 382.3

1/Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

x - Confidential/confidentiel

**COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. July 5/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/ INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)</b>										
Current Week/Semaine en cours	95.2	14.8	18.1	61.3	.1	66.9	.6	7.4	.5	264.9
Week Ago/Semaine dernière	72.7	6.6	16.9	37.0	.5	89.6	1.5	8.7	.4	233.9
To Date/À ce jour	3 569.7 r	327.3	499.9	2 114.9 r	24.5	4 117.2	61.6	377.3 r	17.7	11 110.1
Year Ago/Année dernière	3 402.7	713.4	635.6	2 088.0	43.1	4 035.7	47.5	192.9	-	11 158.9
<b>EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS</b>										
Vancouver	165.6	21.0	-	-	-	157.2	49.6	-	-	393.4
Prince Rupert	90.2	-	-	-	-	-	-	-	-	90.2
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	9.3	9.1	17.5	3.2	.4	11.1	-	-	.3	50.9
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	22.5	15.0	-	-	-	-	-	-	37.5
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.5	-	-	-	-	-	-	-	-	.5
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	13.0	-	-	-	-	13.0
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	19.3	-	-	-	-	-	-	-	-	19.3
Baie-Comeau	-	48.9	-	-	-	-	-	-	-	48.9
Port-Cartier	33.7	7.3	-	-	-	-	-	-	-	41.0
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>318.6</b>	<b>108.8</b>	<b>32.5</b>	<b>3.2</b>	<b>13.4</b>	<b>168.3</b>	<b>49.6</b>	<b>-</b>	<b>.3</b>	<b>694.7</b>
Week Ago/Semaine dernière	452.8	113.2	12.7	3.1	19.8	256.2	32.8	-	.7	891.3
<b>EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/</b>										
Vancouver	4 670.1	284.6	9.4	646.7	24.7	5 911.3	1 760.6	-	2.9	13 310.3
Prince Rupert	3 874.8	16.5	-	56.5	-	362.3	-	-	-	4 310.1
Churchill	424.4	-	-	-	-	-	-	-	-	424.4
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	956.7 r	533.7	1 256.1	570.9	79.2	835.9 r	.5	3.0	24.2	4 260.2
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	163.3	127.7	174.0	118.5	279.5	105.9	47.7	-	-	1 016.6
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	148.8	-	.1	.1	.1	-	-	12.3	-	161.4
Montréal	251.6 r	474.4	-	.2	-	-	2.0	98.4	-	826.6
Sorel	112.3	30.1	-	-	113.4	112.8	8.7	16.5	-	393.8
Trois-Rivières	55.0	413.0	-	-	-	-	-	-	-	468.0
Québec	1 179.8	500.6	-	-	-	-	-	11.0	-	1 691.4
Baie-Comeau	307.3	891.6	-	-	-	-	-	-	-	1 198.9
Port-Cartier	952.7	156.9	-	-	-	-	-	-	-	1 109.6
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>13 096.8</b>	<b>3 429.1</b>	<b>1 439.6</b>	<b>1 392.9</b>	<b>496.9</b>	<b>7 328.2</b>	<b>1 819.5</b>	<b>141.2</b>	<b>27.1</b>	<b>29 171.3</b>
Same Period Year Ago	10 895.0	2 998.8	1 867.1	2 872.7	496.4	5 263.8	1 586.8	500.7	-	26 481.3
<b>Même période, année dernière</b>										

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS  
STOCKS  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. July 5/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST</b>										
<b>PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES/</b>										
<b>Stocks</b>										
Manitoba	344.4	1.0	38.1	13.0	9.9	100.0	2.1	1.3	2.0	511.8
Saskatchewan	476.7	332.7	61.7	143.5	18.2	174.8	72.7	-	4.8	1 285.1
Alberta	517.7	89.2	4.6	35.2	.6	117.4	18.7	-	.4	783.8
B.C./C.-B.	6.4	-	.8	2.4	.1	5.0	.1	-	.1	14.9
Total - Current Week/Semaine en cours	1 345.2	422.9	105.2	194.1	28.8	397.2	93.6	1.3	7.3	2 595.6
Week Ago/Semaine dernière	1 381.8	398.7	114.6	182.1	28.5	418.6	97.0	1.4	7.6	2 630.3
Year Ago/Année dernière	1 343.6	258.6	169.0	152.3	39.2	469.3	20.5	2.8	-	2 455.3

**PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/**

<b>Stocks</b>										
Manitoba	1.8	-	4.5	49.9	x	12.6	-	.7	.3	69.8
Saskatchewan	31.1	1.6	8.8	36.5	x	89.1	-	-	-	167.1
Alberta	7.8	-	4.4	52.3	x	32.7	-	-	.1	97.3
B.C./C.-B.	-	-	-	-	x	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	40.7	1.6	17.7	138.7	x	134.4	-	.7	.4	334.2
Week Ago/Semaine dernière	43.4	1.6	18.9	138.2	x	133.8	-	1.2	.2	337.3
Year Ago/Année dernière	32.9	2.7	16.6	128.4	x	80.9	-	-	-	261.5

**CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/**

<b>Stocks</b>										
Manitoba	-	-	-	-	-	.1	-	-	-	.1
Saskatchewan	7.7	19.2	9.1	.7	2.8	20.2	3.3	-	-	63.0
Alberta	.3	.2	.1	.2	-	5.7	.1	-	-	6.6
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	8.0	19.4	9.2	.9	2.8	26.0	3.4	-	-	69.7
Week Ago/Semaine dernière	9.3	37.1	8.5	.9	2.8	32.5	3.3	-	-	94.4
Year Ago/Année dernière	13.7	4.4	5.4	.9	2.0	28.1	.3	-	-	54.8

**WCE CONTRACT DELIVERABLE STOCKS/  
WCE STOCKS LIVRABLES PAR CONTRAT**

	Canola
Manitoba	109.1
Saskatchewan	220.1
Alberta & B.C.	153.4

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel  
x - Confidential/confidentiel

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. July 5/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
<b>WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST</b>										
<b>PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES</b>										
<b>Deliveries/Livraisons</b>										
Manitoba	75.3	-	9.4	4.5	2.0	33.4	.1	.2	.5	125.4
Saskatchewan	114.8	55.0	21.4	34.6	6.1	77.2	10.6	-	.1	319.8
Alberta	104.0	12.5	.3	13.1	-	54.5	6.1	-	-	190.5
B.C./C.-B.	1.0	-	.3	1.0	-	.5	-	-	-	2.8
Total - Current Week/Semaine en cours	295.1	67.5	31.4	53.2	8.1	165.6	16.8	.2	.6	638.5
Week Ago/Semaine dernière	398.6	83.7	29.7	51.6	10.9	156.5	23.7	.2	.4	755.3
<b>Shipments/Expéditions</b>										
Manitoba	56.0	-	5.8	3.5	.8	50.1	.1	.3	.6	117.2
Saskatchewan	135.7	35.0	35.1	27.4	7.6	84.3	15.3	-	.3	340.7
Alberta	139.7	13.0	.1	10.5	-	54.9	4.8	-	-	223.0
B.C./C.-B.	.9	-	.5	.7	-	.2	-	-	-	2.3
Total - Current Week/Semaine en cours	332.3	48.0	41.5	42.1	8.4	189.5	20.2	.3	.9	683.2
Week Ago/Semaine dernière	293.2	42.6	30.7	34.6	16.1	177.1	42.6	.1	.9	637.9
<b>Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour</b>										
Manitoba	3 259.2	3.0	511.5	193.5	102.8	1 867.3	28.2	9.6	22.9	5 998.0
Saskatchewan	5 400.1	2 744.1	1 043.9	1 789.6	359.4	3 368.0	1 420.2	-	15.2	16 140.5
Alberta	5 314.2	692.1	27.7	850.3	15.3	3 164.9	461.1	-	4.0	10 529.6
B.C./C.-B.	58.3	-	27.2	29.6	.1	56.7	.7	-	-	172.6
Total	14 031.8	3 439.2	1 610.3	2 863.0	477.6	8 456.9	1 910.2	9.6	42.1	32 840.7
Year Ago/Année dernière	11 459.8	2 731.7	2 271.1	4 037.6	504.6	6 618.3	1 588.8	84.7	-	29 296.6
<b>Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour</b>										
Manitoba	3 273.3	7.5	539.8	189.3	103.2	1 887.6	27.3	10.9	23.0	6 061.9
Saskatchewan	5 556.7	2 689.3	1 074.9	1 694.7	364.3	3 364.0	1 343.8	-	13.7	16 101.4
Alberta	5 423.7	678.2	34.7	897.9	15.2	3 146.3	445.5	.2	4.0	10 645.7
B.C./C.-B.	63.3	-	29.4	30.4	-	63.9	.7	-	-	187.7
Total	14 317.0	3 375.0	1 678.8	2 812.3	482.7	8 461.8	1 817.3	11.1	40.7	32 996.7
Year Ago/Année dernière	12 139.1	2 881.3	2 119.9	4 068.2	535.8	6 659.9	1 604.7	81.5	-	30 090.4
<b>PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION</b>										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	23.2	3.0	5.2	21.0	-	39.4	-	5.2	.3	97.3
Other Deliveries/Autres livraisons	.6	-	.8	15.8	-	9.1	-	-	-	26.3
Shipments/Expéditions	-	-	-	.2	-	.8	-	-	-	1.0
Grain Milled/Grain moulu	27.2	3.0	7.2	35.9	-	47.2	-	5.8	-	126.3
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	652.2 r	48.9	235.6	618.1	x	2 443.3	-	207.8	1.2	4 207.1
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	151.7	10.7	99.3	305.2	x	924.2	-	-	-	1 491.1
Milled To Date/Moulu à ce jour	907.9 r	60.5	341.4	886.4	x	3 273.6	-	206.6	.9	5 677.3
<b>PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES</b>										
Current Week/Semaine en cours	18.4	19.6	2.1	1.1	-	-	-	-	-	41.2
To Date/À ce jour	584.5	358.5	24.7	76.5	.2	.9	-	-	1.2	1 046.5
<b>TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST</b>										
Current Week/Semaine en cours	336.7	90.1	38.7	75.3	8.1	205.0	16.8	5.4	.9	777.0
Previous Week/Semaine dernière	429.5	101.8	33.0	65.0	10.9	211.6	23.7	6.2	.6	882.3
To Date/À ce jour	15 268.5 r	3 846.6	1 870.6	3 557.6	477.8	10 901.1	1 910.2	217.4	44.5	38 094.3
Year Ago/Année dernière	12 257.0	3 051.3	2 496.6	4 435.3	504.9	8 818.7	1 588.8	84.7	-	33 237.3
<b>DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST</b>										
Current Week/Semaine en cours	3.5	-	-	-	-	-	-	.3	-	3.8
Previous Week/Semaine dernière	2.8	-	-	-	-	-	-	-	-	2.8
To Date/À ce jour	819.5	-	.5	8.9	2.4	29.3	-	287.7	.7	1 149.0
Year Ago/Année dernière	389.5	-	1.7	95.9	.3	17.3	1.0	666.4	-	1 172.1

x - Confidential/confidentiel

**CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/  
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIEN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. July 5/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
<b>RECEIPTS/ARRIVAGES</b>										
Thunder Bay	111.5	51.3	8.0	-	3.7	11.8	5.3	-	-	191.6
Vancouver	119.1	1.1	-	2.9	.5	133.0	25.3	-	-	281.9
Prince Rupert	91.0	-	-	-	-	-	-	-	-	91.0
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	321.6	52.4	8.0	2.9	4.2	144.8	30.6	-	-	564.5
Week Ago/Semaine dernière	340.0	51.0	7.7	.1	12.5	154.3	33.0	-	-	598.6

<b>SHIPMENTS/EXPÉDITIONS</b>										
Thunder Bay	- Vessel/Navire	118.4	27.8	15.0	-	-	14.2	-	-	175.4
	- Other/Autre	.2	-	-	-	-	-	-	-	.2
Vancouver	- Vessel/Navire	165.6	21.0	-	-	-	157.2	49.6	-	393.4
	- Other/Autre	1.4	.1	-	.4	-	.1	-	-	2.1
Prince Rupert	- Vessel/Navire	90.2	-	-	-	-	-	-	-	90.2
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	- Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours		375.8	48.9	15.0	.4	-	171.5	49.7	-	661.3
Week Ago/Semaine dernière		467.7	52.2	-	1.0	36.0	237.1	33.1	-	827.1

<b>RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR</b>											
Thunder Bay		2 314.2	1 974.0	160.8	155.2	324.3	693.4	62.0	-	.4	5 684.3
Vancouver		4 673.3	293.9	9.4	640.2	25.4	5 664.2	1 629.9	-	.6	12 936.9
Prince Rupert		3 935.6	18.2	-	54.4	-	351.7	.9	-	-	4 360.8
Churchill		409.4	9.1	-	-	-	-	-	-	-	418.5
TOTAL		11 332.5	2 295.2	170.2	849.8	349.7	6 709.3	1 692.8	-	1.0	23 400.5
Year Ago/Année dernière		9 300.0	1 890.8	275.4	2 167.8	376.5	4 444.0	1 558.2	-	-	20 012.7

<b>SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR</b>											
Thunder Bay	- Vessel/Navire	2 304.2	1 857.1	178.9	118.5	369.3	699.2	61.6	-	-	5 588.8
	- Other/Autre	1.9	41.1	4.5	8.8	.3	.2	1.1	-	-	57.9
	Total	2 306.1	1 898.2	183.4	127.3	369.6	699.4	62.7	-	-	5 646.7
Vancouver	- Vessel/Navire	4 667.8	284.6	9.3	646.7	24.6	5 908.9	1 758.4	-	2.9	13 303.2
	- Other/Autre	42.1	3.6	.1	4.0	.5	5.0	15.3	-	-	70.6
Prince Rupert	- Vessel/Navire	3 874.8	16.5	-	56.5	-	362.3	-	-	-	4 310.1
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	.9	-	-	.9
	Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	8 584.7	304.7	9.4	707.2	25.1	6 276.2	1 774.6	-	2.9	17 684.8
Churchill	- Vessel/Navire	424.4	-	-	-	-	-	-	-	-	424.4
	- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		11 315.2	2 202.9	192.8	834.5	394.7	6 975.6	1 837.3	-	2.9	23 755.9
Year Ago/Année dernière		9 567.4	1 919.7	243.9	2 210.0	408.9	4 611.1	1 583.6	-	-	20 544.6

<b>SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR</b>											
Thunder Bay	-Vessel/Navire	1 114.8	905.9	70.5	40.5	103.9	296.3	14.9	-	-	2 546.8
Year Ago/Année dernière		1 093.5	433.9	67.1	38.1	119.5	266.0	28.4	-	-	2 046.5
Churchill	- Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year Ago/Année dernière		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

<b>SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS</b>		<u>Canary Seed</u>	<u>Lentils</u>	<u>Mustard Sd.</u>	<u>Soybeans</u>
NB:Specialty Grains' Shipments updated monthly					
Thunder Bay	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	.1	33.4	14.7	20.4
Pacific Coast	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-
Churchill	- Monthly	-	-	-	-
	- Crop Year to Date	-	-	-	-

**STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/  
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. July 5/09

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
<b>WHEAT/BLÉ</b>					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	83.8	72.2	23.9	59.1	239.0
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	16.3	-	42.8	130.5	189.6
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	63.4	13.7	.9	47.0	125.0
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	-	1.5	1.5
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 2 C.W.	-	-	-	-	-
C.W. Feed /Fourragèr C.W.	-	11.6	.4	7.2	19.2
Soft White Spring/Tendre blanc de printemps	15.9	-	-	.1	16.0
Hard White Spring/Force blanc de printemps	-	4.8	-	3.8	8.6
Prairie Spring/Printemps Canada Prairie	17.5	28.9	-	3.4	49.8
C.W. Red Winter/Rouge d'hiver C.W.	8.0	11.9	-	7.5	27.4
Others/Autres	-	2.9	-	34.2	37.1
<b>TOTAL</b>	<b>204.9</b>	<b>146.0</b>	<b>68.0</b>	<b>294.3</b>	<b>713.2</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.4	5.8	.1	7.8	14.1
<b>DURUM/BLÉ DUR</b>					
1 C.W. Amber/Ambré n° 1 C.W.	4.9	.3	18.4	40.4	64.0
2 C.W. Amber/Ambré n° 2 C.W.	3.5	-	8.5	33.2	45.2
3 C.W. Amber/Ambré n° 3 C.W.	.7	-	.1	35.4	36.2
4 C.W. Amber/Ambré n° 4 C.W.	1.8	-	-	22.7	24.5
Others/Autres	.5	-	-	12.0	12.5
<b>TOTAL</b>	<b>11.4</b>	<b>.3</b>	<b>27.0</b>	<b>143.7</b>	<b>182.4</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	2.9	2.9
<b>OATS/AVOINE</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	4.4	4.4
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	.5	.6
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	.1	.1
4 C.W./N° 4 C.W.	-	-	-	-	-
Other/Autres	.2	-	-	23.5	23.7
<b>TOTAL</b>	<b>.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>28.5</b>	<b>28.8</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>BARLEY/ORGE</b>					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 2/	.3	-	-	80.6	80.9
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 2/	22.4	-	-	-	22.4
Extra 1 C.W./Fourragère n° 1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./N° 1 C.W.	5.9	2.6	-	1.2	9.7
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	.1	-	.7	.9
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Other/Autres	2.6	.1	-	1.0	3.7
<b>TOTAL</b>	<b>31.3</b>	<b>2.8</b>	<b>-</b>	<b>83.5</b>	<b>117.6</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	3.1	-	-	7.8	10.9
<b>FLAXSEED/LIN</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	3.5	-	-	10.2	13.7
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	.6	.6
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	1.0	1.0
Others/Autres	-	-	-	.3	.3
<b>TOTAL</b>	<b>3.5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>12.1</b>	<b>15.6</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.1	.1
<b>CANOLA</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	25.7	2.6	-	79.9	108.2
2 Canada/N° 2 Canada	1.7	.3	-	.7	2.7
3 Canada/N° 3 Canada	.8	-	-	.3	1.1
Others/Autres	.3	-	-	.2	.5
<b>TOTAL</b>	<b>28.5</b>	<b>2.9</b>	<b>-</b>	<b>81.1</b>	<b>112.5</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>PEAS/POIS</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	6.0	-	-	.1	6.1
2 Canada/N° 2 Canada	24.0	-	-	2.9	26.9
3 Canada/N° 3 Canada	2.1	-	-	.9	3.0
Canada Feed/Fourragèr canada	9.7	-	-	3.3	13.0
Others/Autres	-	-	-	2.7	2.7
<b>TOTAL</b>	<b>41.8</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9.9</b>	<b>51.7</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
<b>RYE/SEIGLE</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	.3	.3
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	.1	.2
3 C.W./N° 3 C.W.	.4	-	-	-	.4
Others/Autres	.2	-	-	-	.2
<b>TOTAL</b>	<b>.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.4</b>	<b>1.1</b>
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

**STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS  
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**

**(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. July 5/09

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut- des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut- Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint- Laurent	Maritime Ports/ Maritimes	TOTAL
<b>WHEAT/BLÉ</b>					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 1 C.W.	-	-	130.5	12.0	142.5
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 2 C.W.	14.8	-	75.6	12.4	102.8
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps n° 3 C.W.	-	-	3.2	-	3.2
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	1.7	-	1.7
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort n° 1 C.W.	-	-	.6	-	.6
C.W. Feed /Fourrager C.W.	2.2	-	4.6	.5	7.3
Others/Autres	-	-	121.4	1.4	122.8
Eastern/De l'Est	90.8	39.8	61.8	12.3	204.7
<b>TOTAL</b>	<b>107.8</b>	<b>39.8</b>	<b>399.4</b>	<b>38.6</b>	<b>585.6</b>
<b>DURUM/BLÉ DUR</b>					
1 C.W. Amber/Dur ambré n° 1 C.W.	3.5	-	53.0	-	56.5
2 C.W. Amber/Dur ambré n° 2 C.W.	10.1	-	116.9	-	127.0
3 C.W. Amber/Dur ambré n° 3 C.W.	-	-	14.0	-	14.0
4 C.W. Amber/Dur ambré n° 4 C.W.	-	-	.2	-	.2
Others/Autres	-	-	5.4	-	5.4
<b>TOTAL</b>	<b>13.6</b>	<b>-</b>	<b>189.5</b>	<b>-</b>	<b>203.1</b>
<b>OATS/AVOINE</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	.1	-	-	-	.1
3 C.W./N° 3 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	2.0	-	-	-	2.0
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>2.1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2.1</b>
<b>BARLEY/ORGE</b>					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourragère n°1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./N° 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./N° 2 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	2.1	-	2.1
Eastern/De l'Est	.2	.2	1.8	4.2	6.4
<b>TOTAL</b>	<b>.2</b>	<b>.2</b>	<b>3.9</b>	<b>4.2</b>	<b>8.5</b>
<b>FLAXSEED/LIN</b>					
1 C.W./N° 1 C.W.	-	.2	7.6	-	7.8
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>	<b>7.6</b>	<b>-</b>	<b>7.8</b>
<b>CANOLA</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	2.9	-	2.9
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2.9</b>	<b>-</b>	<b>2.9</b>
<b>SOYBEANS/SOJA</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	3.5	18.9	35.6	-	58.0
3 Canada/N° 3 Canada	-	.3	3.7	-	4.0
Others/Autres	-	.5	3.9	-	4.4
<b>TOTAL</b>	<b>3.5</b>	<b>19.7</b>	<b>43.2</b>	<b>-</b>	<b>66.4</b>
<b>PEAS/POIS</b>					
1 Canada/N° 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/N° 2 Canada	-	-	-	-	-
3 Canada/N° 3 Canada	-	-	-	-	-
Canada Feed/Fourrager canada	-	-	3.2	-	3.2
Others/Autres	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3.2</b>	<b>-</b>	<b>3.2</b>
<b>CORN/MÂIS</b>					
1 C.E.	-	-	-	-	-
2 C.E.	2.7	14.7	4.4	4.9	26.7
3 C.E.	.7	7.1	8.1	25.1	41.0
Others/Autres	1.3	9.0	.9	-	11.2
<b>TOTAL</b>	<b>4.7</b>	<b>30.8</b>	<b>13.4</b>	<b>30.0</b>	<b>78.9</b>
<b>RYE/SEIGLE</b>					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	.4	-	-	-	.4
<b>TOTAL</b>	<b>.4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.4</b>

1/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

**CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/  
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E., July 5/09

	Licensed Capacity/ Capacité agréée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	WHEAT/BLÉ			Durum Wheat/ Blé dur	Flaxseed/ Lin	Barley/ Orge	Oats/ Avoine	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
			Total Western Grain/ l'ouest	3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	Other/ Autre							
Owen Sound	106.4	45.5	14.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	140.0	48.9	15.7	-	2.1	13.6	-	-	-	-	-	-
Sarnia	151.0	35.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL - BAY &amp; UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS</b>	<b>397.4</b>	<b>132.2 1/</b>	<b>32.7</b>	<b>14.8 1/</b>	<b>2.2 1/</b>	<b>13.6 1/</b>	-	<b>2.1 1/</b>	-	-	-	-
Hamilton	29.3	30.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	154.0	61.3	.2	-	-	-	.2	-	-	-	-	-
<b>TOTAL - LOWER LAKE &amp; UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT</b>	<b>293.7</b>	<b>100.7 1/</b>	<b>.2 1/</b>	-	-	-	-	<b>- 1/</b>	-	-	-	-
Montréal	262.0	110.4	99.0	32.1	33.6	33.3	-	-	-	-	-	-
Sorel	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	109.0	58.2	58.2	18.1	2.4	37.6	-	-	.1	-	-	-
Québec	224.0	144.1	128.4	88.7	16.1	23.6	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	441.8	170.7	140.5	53.9	23.2	63.4	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	293.0	143.4	96.0	16.4	48.4	31.2	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT</b>	<b>1 476.3</b>	<b>727.6 1/</b>	<b>542.9 1/</b>	<b>209.3 1/</b>	<b>128.3 1/</b>	<b>189.5 1/</b>	-	<b>2.1</b>	<b>7.6 1/</b>	<b>2.9</b>	-	<b>3.2 1/</b>
Halifax	144.3	72.8	26.3	24.4	1.9	-	-	-	-	-	-	-
<b>GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL</b>	<b>2 311.7</b>	<b>1 033.3 1/</b>	<b>602.1 1/</b>	<b>248.5 1/</b>	<b>132.4 1/</b>	<b>203.1 1/</b>	-	<b>2.1 1/</b>	<b>7.8 1/</b>	<b>2.9</b>	-	<b>3.2 1/</b>

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data/Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

**CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS**  
**GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. July 5/09

Eastern Elevators/ Silos de l'Est	Total Eastern										
	Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle	
Owen Sound	30.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Goderich	33.1	29.4	-	.1	-	-	1.2	2.4	-	-	
Sarnia	35.8	32.7	-	-	-	-	2.4	.7	-	-	
Hamilton	29.3	3.5	-	-	-	-	16.7	9.1	-	-	
Prescott	61.1	36.3	-	.2	-	-	2.9	21.7	-	-	
Montréal	10.0	.2	-	-	-	-	-	9.8	-	-	
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Trois Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Québec	5.9	3.1	-	-	-	-	-	2.8	-	-	
Baie Comeau	26.3	26.3	-	-	-	-	-	-	-	-	
Port Cartier	23.2	23.2	-	-	-	-	-	-	-	-	
Halifax	46.4	12.2	-	4.2	-	-	-	30.0	-	-	
<b>TOTAL</b>	<b>356.8 1/</b>	<b>204.7 1/</b>	<b>- 1/</b>	<b>6.4 1/</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>66.4 1/</b>	<b>-</b>	<b>78.9 1/</b>	<b>.4 1/</b>	

1/ Individual totals not available due to confidentiality/

Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

**IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/**  
**GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est	Total Imported										
	Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy- beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs			
Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-			
Goderich	-	-	-	-	-	-	-	-			
Sarnia	-	-	-	-	-	-	-	-			
Hamilton	1.3	-	-	-	-	1.3	-	-			
Prescott	-	-	-	-	-	-	-	-			
Montréal	1.3	-	-	-	-	-	-	1.3			
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-			
Three Rivers	-	-	-	-	-	-	-	-			
Québec	9.7	.2	-	-	-	4.4	-	5.1			
Baie Comeau	3.9	3.3	-	-	-	-	-	.6			
Port Cartier	24.2	24.2	-	-	-	-	-	-			
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-			
<b>Total</b>	<b>74.4</b>	<b>27.7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>25.2 1/</b>	<b>14.4</b>	<b>-</b>	<b>7.1</b>			

# HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST (in 000's of tonnes/milliers de tonnes métriques)

W.E. July 5/09

	Current Week/Semaine en cours				Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour				Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour				
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur		Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur		Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur		
<b>BY GRAIN/PAR GRAIN</b>													
<b>Canadian Grain/Grain canadien</b>													
Wheat/Blé	73.2	53.5	6.4	1 143.9 r	1 061.6 r	86.6 r	3 317.0 r	3 007.5 r	357.2 r				
Durum Wheat/Blé dur	41.1	56.2	.9	1 061.9 r	1 174.1	19.9	2 492.8 r	2 466.6	66.2				
Oats/Avoine	-	-	.2	3.3	.1	2.4	6.2	.1	4.6				
Barley/Orge	-	-	.2	.7	.2	2.5 r	12.7	.3	5.1 r				
Rye/Seigle	-	-	-	.3	-	-	.6	-	.2				
Flaxseed/Lin	19.8	13.0	-	36.3	30.8	.3	87.4	113.5	1.0				
Canola	-	-	-	61.2 r	58.4	-	309.9 r	112.8	187.4				
Soybeans/Soja	2.3	5.4	-	88.2 r	138.5	4.3	1 140.8 r	1 108.3	182.0				
Peas/Pois	-	-	-	4.7	2.0	.1	13.9	10.7	.1				
Corn/Mais	.3	-	1.4	45.3 r	44.7	45.2 r	287.8 r	138.2	174.6 r				
<b>TOTAL</b>	<b>136.7</b>	<b>128.1</b>	<b>9.1</b>	<b>2 445.8</b>	<b>2 510.4</b>	<b>161.3</b>	<b>7 669.1</b>	<b>6 958.0</b>	<b>978.4</b>				
<b>Foreign Grain/Grain de l'étranger</b>													
Wheat/Blé	-	-	-	26.2	29.7	-	389.8	391.3	.3				
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
Canola	-	-	-	25.2	-	-	25.4	-	.2				
Soybeans/Soja	-	-	-	36.0	30.2	-	422.4	305.3	129.1				
Peas/Pois	-	-	-	.6	.7	-	.6	.7	-				
Corn/Mais	-	-	.2	26.5	-	29.2	43.3	4.9	59.8				
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>	<b>114.5</b>	<b>60.6</b>	<b>29.2</b>	<b>881.5</b>	<b>702.2</b>	<b>189.4</b>				
<b>BY SECTOR -- ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS</b>													
<b>Canadian Grain/Grain canadien</b>													
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	3.3	.6	3.8	151.2 r	109.5	75.9 r	970.1 r	228.5	268.7 r				
Lake Ports/Ports des Lacs	.9	-	1.1	40.9 r	11.7	55.0 r	859.2 r	33.3	518.5 r				
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	132.5	127.5	4.2	2 252.4	2 389.2 r	30.4	5 790.0	6 696.2 r	1 417				
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	1.3	-	-	49.8	-	49.5				
<b>TOTAL</b>	<b>136.7</b>	<b>128.1</b>	<b>9.1</b>	<b>2 445.8</b>	<b>2 510.4</b>	<b>161.3</b>	<b>7 669.1</b>	<b>6 958.0</b>	<b>978.4</b>				
<b>Foreign Grain/Grain de l'étranger</b>													
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-	27.8	-	26.3	143.6	-	155.1				
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	-	.2	86.7	60.6	2.9	737.9	702.2	34.3				
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
<b>TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>.2</b>	<b>114.5</b>	<b>60.6</b>	<b>29.2</b>	<b>881.5</b>	<b>702.2</b>	<b>189.4</b>				

**DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS**  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. July 5/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
<b>FROM PRIMARY &amp; PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:</b>										
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	68.8	13.8	17.9	60.7	.1	52.6	.5	6.0	.5	220.9
To Date/À ce jour	2 927.2 r	226.1	495.3	2 101.2	23.1	3 608.5	46.4	202.7	17.5	9 648.0
<b>Process Elevators/Silos de transformation</b>										
Current Week/Semaine en cours	6.8	.3	1.4	5.5	-	11.8	-	-	-	25.8
To Date/À ce jour	175.9	38.4	99.0	264.1	29.5	723.1	25.8	.4	-	1 356.2
<b>Pacific Coast/Côte du Pacifique</b>										
Current Week/Semaine en cours	187.3	.2	-	8.7	-	150.5	17.3	-	-	364.0
To Date/À ce jour	7 951.4 r	295.3	9.7	685.9	54.9	5 958.7 r	1 628.1	-	-	16 584.0
<b>Churchill</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	365.3	9.2	9.1	-	-	4.1	-	-	-	387.7
<b>Thunder Bay</b>										
Current Week/Semaine en cours	85.5	27.6	11.9	.1	7.8	12.0	2.4	-	-	147.3
To Date/À ce jour	2 181.3	1 550.4	150.3	87.4	312.0	659.4	56.2	-	.4	4 997.4
<b>Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est</b>										
Current Week/Semaine en cours	2.2	-	-	-	-	-	-	-	-	2.2
To Date/À ce jour	657.9	782.1	-	-	.1	1.1	.6	-	-	1 441.8
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	9.3	9.1	17.5	3.2	.4	11.1	-	-	.3	50.9
To Date/À ce jour	956.7 r	533.7	1 256.1	570.9	79.2	835.9	.5	3.0	24.2	4 260.2
<b>FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:</b>										
<b>Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est</b>										
Current Week/Semaine en cours	100.0	5.3	-	-	-	-	-	-	-	105.3
To Date/À ce jour	1 897.1	1 739.1	9.3	4.2	90.1	288.9	13.9	-	-	4 042.6
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	18.6	-	-	-	-	14.2	-	-	-	32.8
To Date/À ce jour	245.7	31.5	-	4.6	-	318.6	1.1	-	-	601.5
<b>Process Elevators/Silos de transformation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Port Terminals/Silos portuaire</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	22.5	15.0	-	-	-	-	-	-	37.5
To Date/À ce jour	163.3	127.7	174.0	118.5	279.5	105.9	47.7	-	-	1 016.6
<b>FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:</b>										
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	1.4	.1	-	.4	-	.1	.1	-	-	2.1
To Date/À ce jour	39.6	3.5	-	4.0	.4	2.7	14.0	-	-	64.2
<b>Process Elevators/Silos de transformation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	255.8	21.0	-	-	-	157.2	49.6	-	-	483.6
To Date/À ce jour	8 544.9	301.1	9.4	703.2	24.7	6 273.6	1 760.6	-	2.9	17 620.4
<b>FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:</b>										
<b>Canadian Domestic/Marché intérieur</b>										
Current Week/Semaine en cours	6.4	.9	.2	.2	-	-	-	1.4	-	9.1
To Date/À ce jour	357.2 r	66.2	4.6	5.1 r	1.0	187.4	.1	174.6 r	.2	796.4
<b>Port Terminals/Silos portuaire</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	53.5	56.2	-	-	13.0	-	-	-	-	122.7
To Date/À ce jour	3 007.5 r	2 466.6	.1	.3	113.5	112.8	10.7	138.2	-	5 849.7
<b>FROM CHURCHILL TO/DE CHURCHILL VERS:</b>										
<b>Port Terminals/Silos portuaire</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Export Destinations/Destiné à l'exportation</b>										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	424.4	-	-	-	-	-	-	-	-	424.4

**CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/  
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR  
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)**

W.E. July 5/09

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
<b>PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/ ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES</b>				
Manitoba	1.8	2.6	96.1	129.6
Saskatchewan	5.2	10.1	224.3	408.5
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	4.2	7.5	214.8	543.7
TOTAL	11.2	20.2	535.2	1 081.8
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	5.1	20.1	618.2	1 914.3
<b>PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/ EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES</b>				
Manitoba	1.8	2.9	81.8	126.9
Saskatchewan	4.0	7.3	232.4	395.6
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	7.0	2.3	260.6	585.5 r
TOTAL	12.8	12.5	574.8	1 108.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	7.5	19.7	659.3	1 975.2
<b>COMMERCIAL DISAPPEARANCE/ ÉCOULEMENT COMMERCIAL</b>				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	6.2	10.7	402.0	1 020.2 r
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	.7	.3	58.1	13.1
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	.2	-	.5	.8
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	1.5	.2	107.9	4.3
TOTAL	8.6	11.2	568.5	1 038.4
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	6.3	19.5	633.2	773.4
<b>THUNDER BAY HANDLINGS/ MANUTENTIONS À THUNDER BAY</b>				
Thunder Bay Receipts/Arrivages à Thunder Bay				
Receipts/Arrivages	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
Thunder Bay Shipments/Expéditions à Thunder Bay				
Vessel/Navire	-	-	-	-
Other/Autre	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
<b>STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS</b>				
		Wheat/ Blé		Barley/ Orge
<b>Primary Elevators/Silos primaires 2/</b>				
Manitoba		49.3		9.4
Saskatchewan		25.4		34.0
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.		12.9		21.0
TOTAL		87.6		64.4
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		99.0		91.3
Thunder Bay 1/		7.7		.2
<b>Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est</b>				
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs		2.1		.2
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent		-		.2
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent Maritimes		4.6		3.9
		.5		4.2
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS		102.5		73.1
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE		114.7		92.9

1/ Thunder Bay stocks are estimated from a survey of major owners of non-Board stock in Thunder Bay./Les stocks à Thunder Bay sont calculés d'après un sondage mené auprès des propriétaires principaux des stocks de grains fourragers hors-Commission de Thunder Bay.

2/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

3/ In addition to the above stocks there are 30.4 thousand tonnes of Eastern Feed Wheat/En plus des figurant ci-dessus 30 400 000 tonnes de blé de l'Est fourrage.

**CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/  
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ**

	W.E. July 5/09						Weekly	Year
	29	30	01	02	03	Average/ Moyenne de la sem.	Ago/ année préc.	
- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -								

**CDN WHEAT/BLÉ**

**(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)**

**Export/Exportation**

1 CW RS 13.5	351.00	344.55	N/Q	339.55	339.65	343.69	426.99
--------------	--------	--------	-----	--------	--------	--------	--------

**(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)**

**Export/Exportation**

1 CW RS 13.5	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	433.92
--------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--------

**CDN AMBER DURUM/BLÉ DUR**

**(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)**

**Domestic/Marché**

1 CW DURUM/1 CW DUR	408.09	405.17	N/Q	404.50	405.04	405.70	673.41
---------------------	--------	--------	-----	--------	--------	--------	--------

**CDN BARLEY/ORGE**

**(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)**

**Malting/Maltage**

SP SEL 6R/EX SP 6R	291.00	290.00	N/Q	289.00	288.00	289.50	387.00
SEL 6 ROW/EX 6R	288.50	287.50	N/Q	286.50	285.50	287.00	384.50
SP SEL 2R/EX SP 2R	303.00	302.00	N/Q	301.00	300.00	301.50	399.00
SEL 2 ROW/EX 2R	300.50	299.50	N/Q	298.50	297.50	299.00	396.50

**WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICE QUOTATIONS/  
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG**

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

**CDN WHEAT/BLÉ**

**(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)**

**Feed Wheat/Blé de Provende**

CW FEED	214.00	214.00	N/Q	214.00	214.00	214.00	290.00
---------	--------	--------	-----	--------	--------	--------	--------

**CDN BARLEY/ORGE**

**(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)**

**1 CW**

Lethbridge	190.00	195.00	N/Q	195.00	195.00	193.75	255.00
------------	--------	--------	-----	--------	--------	--------	--------

**CDN FLAXSEED/LIN**

**(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)**

1 CW	470.00	470.00	N/Q	470.00	465.00	468.75	805.00
2 CW	468.00	468.00	N/Q	468.00	463.00	466.75	803.00

**CDN CANOLA**

**(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)**

1 CANADA	494.00	497.50	N/Q	503.60	500.50	498.90	677.85
2 CANADA	481.00	484.50	N/Q	490.60	487.50	485.90	664.85

**(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)**

1 CANADA	467.00	470.50	N/Q	476.60	473.50	471.90	677.85
2 CANADA	454.00	457.50	N/Q	463.60	460.50	458.90	664.85

## EXPLANATORY NOTES ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada indicates exports to the United States: 699 400 (521 200) tonnes of Wheat excluding Durum, 203 400 (195 400) tonnes of Oats, 24 400 (45 600) tonnes of Flaxseed, 53 800 (54 800) tonnes of Canola, and 182 700 (168 600) tonnes of Corn between August, 2008 and April, 2009. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

## NOTES EXPLICATIVES TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare: 699 400 (521 200) tonnes de blé (blé dur exclus), 203 400 (195 400) tonnes d'avoine, 24 400 (45 600) tonnes de lin, 53 800 (54 800) tonnes de canola, et 203 400 (195 400) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2008 et avril, 2009. (2007-2008 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

## DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

## GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.